



JUNE, 1976



CONGRATULATIONS

Mrs. Annie Marusiak, Simpsons Caretakers Staff, was presented with a cheque for \$200.00 by **Mr. Arthur L. Estabrooks**, Manager of Brinks Canada Limited, rewarding her for her part in the recovery of stolen property.

Mr. E.V. Huggins, Store Manager, also commended Mrs. Marusiak for her honesty and integrity.



Left to Right: Mr. Arthur L. Estabrooks, Mrs. Annie Marusiak, Mr. E.V. Huggins.

VISITORS TO REGINA CATALOGUE CENTRE

April 23 - **Mr. W.G. Vance**, Asst.
Sales Manager, Dept. 657,
Calgary.

April 27 and 28 - **Mr. Lionel Gauer**,
Manager, Centralized Inventory
Management, Dept. 600T, To-
ronto.

Cover Story

Pictured on the cover of this issue is one of two historic fountains which formerly graced Trafalgar Square in London, England. Situated east of the Saskatchewan Legislative Buildings stands the one presented to the Wascana Centre Authority by the National Galleries of Canada for their opening ceremonies on August 2, 1963. This fountain serves as a memorial to the North West Mounted Police in Canada and the other one stands as a memorial to Lieut. Col. John Bye in Ottawa. Both are tourist attractions and a visit to either of these historic fountains is interesting and relaxing. A visit after dark will find the fountain illuminated and on a hot summer day, very refreshing.

Photo - Courtesy Mary Swalm

GLADYS STRATFORD TRAVELS TO HAITI

I have just returned from a very enjoyable but unusual Caribbean holiday, sponsored by "Compassion" a Foster Parent Organization working with established churches throughout the world. There were 30 people on the tour, all foster parents. We went to Puerto Rico, Dominican Republic, Haiti and Jamaica. In Haiti we saw and visited with our sponsored children for the first time. Haiti, although the poorest, was my favorite of all the countries we visited. The people were very friendly. Shopping was different with people bringing articles to you and bartering, ending up paying about half the original price. The weather was an ideal 70 to 90 degrees F. We visited schools for the deaf and blind and orphanages to see exactly how and where our money was spent. The need

is great as there is much suffering from malnutrition that leads to blindness and deafness. The homes are mostly small grass thatched huts with no floor and no windows. We saw houses so closely packed together one could hardly more than walk between. Many original buildings from the 16th century still stand with some in partial ruins either by nature or on purpose because of political strife. Our trip also had its lighter moments, some romances (not mine), some laughs and lots of good fellowship. Our last few days in Jamaica were free time so four of our group went deep sea fishing. We didn't catch anything as it got so rough we had to come in. All in all it was a holiday not soon forgotten.



Gladys with sponsored child.



Sponsored child's home in Haiti.



PROFESSIONAL SELLING COURSE

The thirty-ninth class of Simpsons Professional Selling Course graduated on May 28, 1976. Certificates were presented by Mr. A.D.M. Taylor, Store Superintendent. Mrs. Fern Statz, Department 844, was the recipient of the Five Star Award.



Back Row (L to R) Fern Statz, Peggy Stoyand, Mr. A.D.M. Taylor (Store Superintendent), Brenda Crosby, Mary Ann Latoski.

Front Row (Lto R) Sharon Mitschke (Conference Leader), Shirley Bird, Gail Herrod.

SIMPSONS' *Social Scene*

A samsonite piece of luggage was presented to **Mrs. Beth Dillabough** of Dept. 836-843-833 Office when she left the company to make her home at Kerrobert, Sask. Beth was taken out to Dinner and presented with a corsage from co-workers and friends. We wish you all the best, Beth.

We wish to welcome **Mrs. Linda Jackson** to the Third Floor Fashion office to replace Mrs. Beth Dillabough in Dept. 836-843-833.

SIMPSONS' LADIES GOLF CLUB

The opening tee-off for the Robert Simpson Ladies Gold Club was held at Tor Hill Golf Club on May 10th, with 21 members, associates and guests attending. The President, Mrs. Lil Storey, conducted a short meeting. The new slate of officers were elected.

President. Mrs. Ivy Adams, Credit Dept.

Vice President. Mrs. Madge Bowler, 851

Sec.-Treasurer. Mrs. Peggy Stoyand, 853

Social Convenors. Mrs. Dee Korsrud, Credit Dept.

Mrs. Lil Storey, MCA Dept., Mrs. Madeline Deters, Stock Control

Entertainment. Miss Eugene Reihl, 844

Miss Gertie Smith, 831

Entertainment was provided by Miss Mary Swalm's committee in the form of guessing games and "Stand the Bottle." Winners were Mrs. Ivy Adams, Miss Hazel McFarlane and Mrs. Elna Moffatt. Delicious Cabbage Rolls and Perogees and Beef Pie were enjoyed after an enthusiastic round of golf. Anyone wishing to join Simpson Ladies Golf Club, kindly contact either Mrs. Dee Korsrud, Credit Office - Local 288 or Mrs. Madeline Deters, Stock Control - Local 326.



SPRING DANCE & DINNER

Saturday, May 15, 1976, The Robert Simpson's Social Club sponsored a Spring Dinner and Dance at the Holy Cross Auditorium.

Approximately 112 people were in attendance. Turkey, cabbage rolls and home-made sausages were featured on the menu.

Music by the "Sound of Nashville" was just terrific.

Special Bouquet to Novia Buchin, Dept. 827, Piece Goods and Miss Lill Camphaug, Dept. 896, General Service, for a very successful evening.

Thank You.

SEARS' SPORTS EVENTS

Sears second annual combined curling and bowling banquet was held on April 23rd. There was a good crowd on hand and everyone had a great time. Head table guests were Mr. and Mrs. Mark Strudwick, Mr. and Mrs. Lyle Piett, Mr. and Mrs. W. Farr, Mr. and Mrs. Dave Radford and Mr. and Mrs. Bill Daborn. A special presentation was given to Hank Britton for his 40 year consecutive high average in bowling. **Bowling** events and winners were as follows: Championship (F.E. Reed Trophy): Hank Britton, Doug Piett, Glenda Howe, Larry Schultz, Lil Schultz, Vicky Wolf. Runner-up: Bill Daborn, Sally Gorski, Lue Boyce, Elsie Dey, Jerry Lutz, Dale Lutz. Consolation: Terry Armitage, Joe Novinski, Pete Prosofski, Rose Prosofski, Linda Lawson, Charlie Swift, Emily Swift, Marian Hines. Mens High Average: Hank Britton. Mens High Triple: Bill Daborn. Mens High Game: Jerry Lutz. Womens High Average: Marie Nadlek. Womens High Triple: Emily Swift. Womens High Game: Marg Ziegler.

Curling winners and events were as follows: Grand Champion: Rod Forsyth, Rick Helmsing, Dianne Forsyth, Lou Anne Forsyth, Trudy Forsyth. Runner-up Champion: Mark Strudwick, Audrey Strudwick, John Fritz, Irene Fritz. General Managers: Len Kelln, Arvid Studlin, Donna Paul, Phylis Gemby. 1st Event: Orv Shea, Bill Brown, Helen Anderson, Helen Shea, Carol Kelln. 2nd Event: Dan Katuski, Fred Gillespie, Jean Gillespie, Madeline Katuski.



Bowling Champions



Grand Curling Champions



"We want a responsible man for this job," said the employer to the applicant.
"Well I guess I'm your man. No matter where I've worked, whenever anything happened, they always said I was responsible."

OVER 25 YEARS SERVICE AT SEARS

Miss Louise Meier, Returns, May 14, 1976.....	35 years
Mr. Peter Klassen, Dept. 156, June 4, 1976.....	45 years
Mr. Jack Chamberlain, Dept. 154, June 10, 1976.....	50 years



On May 21, **Margaret Durfy** from Customer Service (Adjusting) at Sears, celebrated 25 Years with the Company.

Margaret was born and educated on a farm at Lemberg, Saskatchewan. She came to Regina in 1950 to take a Commercial Course and in 1951 started working in the Adjusting Department as a Correspondence Typist which she does today. Among the many managers she has worked for are Mr. Ernie Reid, Frank Hammond, Frank Stojak, Al Ruetz and now for Mr. R. Wiley. Margaret and her husband do a lot of hobby craftwork during the winter months and refinishing and recovering furniture. During the summer months they spend all of their spare time at the cottage. Congratulations Margaret.



Alexander Burkhardt, Sears Driver, celebrated 25 Years on May 7, 1976.

Alex was born and educated at Holdfast, Saskatchewan. He farmed until 1950. During his years at home he did a lot of Commercial Fishing in the winter months. In 1951, he came to Regina and started to work for the Company as a Driver which he still is. His first manager was Hugh Riley followed by George Alexander, Wes Rolfe and now Frank Boldt.

Alex is married and has two girls and one boy and a granddaughter who he enjoys very much. He also enjoys golfing and baseball. Congratulations Alex on your 25 Years with the Company.



On March 31, 1976 **Tony Brodner** of Simpsons Warehouse Mailing and Shipping joined the 25 Year Club and was presented with his watch and roses.

Tony was born on a farm near Dysart, Saskatchewan and attended a country school. He tried farming, garage work and a season with a locker plant company before deciding to come to Regina with his wife Anne. Caretakers was Tony's first Department when he joined the Company in 1951, then he became a Stockman in 1952 and finally in 1956 he moved to his present location.

Tony and Anne have two children and Tony says he will be retiring next year. Congratulations Tony and welcome to the 25 Year Club.

Mrs. Betty Halbwachs joined the 25 Year Club on April 2, 1976. Betty works in the Cosmetic Section of Simpsons Drug Department. She was presented with her watch and roses.

Betty was born in New York City and saw such places as Chicago and Kansas City with her family before finally coming to Regina in 1931. Betty met her husband, Gus, here in Regina and they raised a family of two boys. Betty joined Simpsons staff in 1951 when the boys were in high school.

Betty loves to travel and is especially fond of diamonds. Gardening and handicrafts are among her favourite hobbies. Congratulations and welcome to the Club, Betty.



On April 29, 1976 **Frank Milos**, Simpsons Caretakers, became a member of the 25 Year Club. Frank rides to his presentation on a motorized scrubbing machine. He arrived in Grand Style to receive his watch and roses.

Frank was born in Dysart, Saskatchewan and received his education there. He farmed in the district and then worked for some years for a Dairy firm. Frank came to Regina in 1951 to Simpsons. He met his wife, Mary, in Regina and they have a family of two girls who are at present nursing in Saskatoon. Frank was a Watchman for Simpsons for 10 years before joining the Caretakers. He plans to retire in several years. Congratulations Frank and welcome to the 25 Year Club.



OUR SALUTE TO JACK CHAMBERLAIN

On June 10th of this year **Jack Chamberlain**, Dept. 154, celebrated 50 years of service with the Simpsons-Sears Company.

Jack was born and educated in Regina. In 1926 he started working for the Company in the Bundling department under Mrs. Dickson for approximately 3 years. Jack was then transferred to the Furniture and Finishing Workroom until 1939 when he joined the Army. He returned in 1946 to the same department for another year. In 1947 he transferred to the Case Warehouse in Furniture stock and when they moved the furniture to the 8th Avenue Warehouse, so did Jack. He also worked in the main building in Furniture repairs. He became the Timekeeper for the Company being responsible to the General Manager in 1952 for 4 years. In 1956 his duties were those of a Buyer in departments 30, 56 and 95 for about 2 years. In January 1958 he went to work in the Claims department which is now known as the Distribution Department where he is now.

Jack has seen several General Managers

leave the Company over the years such as A.R. Mackie, H.V. Dalley, J.A.B. Rielley, Mr. Keenliyside, E.A. Pickering, F.A. Reid, and now Mr. W.A. Farr. He has also worked for several Department Managers - Mrs. Dickson, N.R. Freeman, Dave Murray, Windsor Williams, (the late) Nobel Britton, and now Mr. G.L. Bobbitt.

Jack was an Actor in The Little Theatre for approximately 6 years. He was associated with a variety of plays such as Shakespeare, Ibsen, Tennessee Williams and two Versions of Louis Riel. Jack was also involved in set directing and stage management. Jack also likes photography and gardening in the summer and as he puts it "hibernating in the winter." He has one daughter married in Edmonton, another daughter working at the Plains Hospital and a son married who is graduating in Business Administration. Jack has three grandchildren in Edmonton.

Jack will be retiring June 30th. His plans for retirement - Jack says, "He'll take it as it comes." All the Best, Jack, during your Retirement.

RETIREMENTS

On June 30th, **Dorothy Johnstone** from Dept. 382A Sears, retires.

Dorothy was born in Ontario and her parents moved to Regina when she was two years of age. She received her education in Regina.

Dorothy started working for the Company in September of 1954 in the Catalogue Shopping for the Christmas rush and has been there since. She has worked for several managers over the years such as Mr. Milligan, Mr. McKay, Mr. Featherstone, Mr. Amell and now for Mr. Helmsing. Dorothy is retiring after having 22 years service with Sears, so she can be free on Saturdays to spend weekends at the cottage with her husband George. She also enjoys playing the piano and golfing. Dorothy and George have one daughter Gayle in Portland, who has a son, Mason, and a daughter, Pam. They also have a son in Regina, who



has a son, Corey, and a daughter, Shannon.

Wishing you all the best during your retirement, Dorothy.



Mary Mitrov, Dept. 148 Sears, retires June 30th.

Mary was born and educated in Pile of Bones as she puts it. She started to work for the Company in 1926 in the Buying Department under Mrs. Smith and was hired by F.A. Simpson. Her duties were to operate the scheduling on the Addressograph machines and assembling mail which she does to this day. Mary has worked for several managers and is now working for D. Forsyth.

Mary has one son and daughter and 4 grandchildren. She loves to cook and bake when she has a lot of time.

Wishing you a very good retirement and do come and see us, Mary.

Hilda Woolsey, Dept. 157 Sears, retires June 30th.

Hilda was born and educated in Regina. She started working in Adjusting (as it was called then) in 1939 and in 1940 was put on full time staff. Over the years she has worked for several Managers - Doris Bennett, Howard Wiley, Jack Thompson, Frank Stojak and now Roy Wiley. Her present duties are that of a Complaint Adjuster.

Bowling in the Sear League is one of her pastimes. We are all wishing you a very enjoyable retirement, Hilda.



Arthur G. Collins, Stockman and Packer for Simpsons Housewares and Hardware took early retirement on April 30, 1976 after 30 years service. Art plans to stay in Regina. His wife, Donelda works for Sears Regina. We understand Art has an extensive collection of records and recordings which he will enjoy in his retirement. We wish you the best Art in your retirement.

On April 30, 1976, **Ralph B. Keller**, stockman for Simpsons Furniture, Radio, T.V.'s and Lamps, took early retirement after 29 years of service. Ralph started with Simpsons in September 1946, as a Porter. In March 1957 he became one of the Caretaker Staff and in July 1966 he moved to his last post as Stockman. Ralph and his wife, Margaret, have a son and a daughter. Ralph intends to stay in Regina.



On June 30, **Marion Brady** from Dept. 155 Returns Sears, retires.

Born and educated in the town of Indian Head, Marion moved to Regina in 1933. Marion started working for the Company on Halloween day in 1947, checking the Toy Dept. She was hired as a part time employee during the Christmas rush and worked part time for approximately three years. She later went to work for Mr. Downs in Electrical Appliances on the 2nd floor in 1950 and from there went to work in the Kitchen Appliances (pots and pans). In September of 1951 she was put on full time staff. For about 3 years Marion worked under Mr. Donnelly in Chinaware. In 1953 she was transferred to the Clothes Alterations workroom. Some time later she went to work in the Returns Department on the 3rd floor where she is now preparing clothes to be returned to Toronto. All in all, Marion has completed 25 years with the Company.



Marion enjoys gardening, sewing and would like to take up knitting and crocheting again. Marion and her husband Lorne have two daughters, 6 grandchildren and two great-grandchildren.

Wishing you all the best during your retirement, Marion.



Robert V. Sibbald from Simpsons Caretakers took early retirement on April 30, 1976 after 25 years service. Bob and his wife Betty will be staying in Regina. Bob started with the Porters and Watchman in February 1951 and was transferred to Caretakers and Watchman at our Warehouse in March 1957. Shortly before his retirement Bob was again with Store Caretakers. The best in your retirement Bob.

Albert Tedder from the Maintenance Dept. at Sears retires June 30.

Albert was born and educated in England, and came to Canada in 1928. He worked on a farm near Carlyle until 1940. He spent the next 5-½ years in the Service overseas, returning to work on the same farm. Albert moved to Regina in 1955 and started working in Dept. 196 Porters where he remained until about 4 years ago when he was transferred to the Maintenance Dept. Albert enjoys gardening and travelling. Mr. and Mrs. Tedder have two sons - one son living in Thompson, Manitoba and another son in McKenzie, B.C. who has a boy and girl.

Wishing you a very enjoyable retirement, Albert.



On April 30, 1976, **Mrs. Edith B. Seidler** of the Sales Staff in Linen, Bedding and Staples took early retirement after 19 years of service to Simpsons. Edith started in the Linens, Bedding and Staples Department in July 1956 and worked there till her retirement. Edith and her husband, Max, have moved to Regina Beach.

IN MEMORIAM

We were indeed sorry to learn of the death of three retired employees: **Mr. Lindsay Duncan** on March 15, **Mr. William Youngson** on March 16 and **Mrs. Merle Irwin** on April 11.

Mr. Duncan retired from the Sears Receiving Department on January 8, 1958, after completing more than 34 years service. Mr. and Mrs. Duncan moved to Victoria, B.C. in 1960. Our sincere sympathy is extended to Mrs. Duncan.

Mr. Youngson retired from the Sears Shipping Department on June 30, 1964 after 20 years service with Simpsons and Simpsons-Sears. We extend our sincere sympathy to Mrs. Youngson.

Mrs. Irwin took early retirement on January 3, 1973 due to illness. Merle was a member of the Returns Department at Sears for more than 22 years. Our sincere sympathy is extended to Mrs. Mae Andruchio of Prince George, B.C.

SEARS NEW APPOINTMENT

On March 15, 1976, **Mrs. Marilyn Dubreuil**, formerly Trainer Data Entry Section Dept. 153, took over the duties as Section Head, Data Entry Section, Dept. 153. Mrs. Dubreuil joined the Company as a Data Entry Clerk in April 1975 and assumed responsibilities as Trainer Data Entry Section in August 1975.

SIMPSON'S' SUGGESTION AWARDS

- Harold Sawatsky**, Dept. 859.....\$15.00
suggested improvements for moving heavy appliances in basement freight elevator area.
Good Thinking Award - also suggested up-dating the floor directories.
- Frank Straub**, Service Building.....\$10.00
suggested improvements to telephone system and front door lock system at the Service Building.
Good Thinking Award - also suggested requisitions to the Service Building be held in department until several items can be listed.
- Lillian Camphaug**, Radio Service.....\$10.00
suggested Dept. 897 use "Department's Record of Sale" form.
- Josephine Vaneyck**, Dept. 844.....\$15.00
suggested vouchers with 2% discount be sent over from Service Building regularly.
- Betty Halbwachs**, Dept. 801.....\$15.00
suggested drug dispensary door be blocked as customers walk in.
- Dorothy Tiefenback**, Dept. 813.....**Good Thinking Award**
suggested installing a clock and a mirror in the second floor lounge.
- Margaret Stadnyk**, Customer Service.....**Good Thinking Award**
suggested improvements for lighting system in banking room.
- Eugene Riehl**, Dept. 844.....**Good Thinking Award**
suggested telephone order department refer merchandise inquiries to departments.



Back Row (L to R) Harold Sawatsky, Josephine Vaneyck, Margaret Stadnyk, Eugene Riehl, Lillian Camphaug, Frank Straub.
Front Row (L to R) Dorothy Tiefenback, Mr. F.D. Blair (Merchandise Manager), Betty Halbwachs.

BEREAVEMENTS

Mr. Glenn Barnes, Grp. Operating 2, bereaved the death of his father.

Mrs. Agnes Sheparaitis, Cafeteria, bereaved the death of her mother.

Mr. Lucy Hepting, Dept. 144, bereaved the death of her mother.

Mrs. Gladys Chaboyer, Med. Hat CSO, bereaved the death of her mother.

Mrs. Clara Kreikle, Personnel, bereaved the death of her husband, April 25.

Mr. Eric Peachey, Dept. 156, bereaved the death of his sister, Mrs. Miriam McMurchie on April 16.

Mr. Illene Merrit, Pensioner, bereaved the death of her husband, Paul, on April 23.

Mrs. Ellen Davis, Cat. Shopping, bereaved the death of her husband, Reil, on April 29.

Olive Bangen, Grande Prairie CSO, bereaved the death of her father March 20th.

Jess Mills, Dauphin CSO, bereaved the death of her mother April 20.



HOSPITALIZATIONS

Mrs. Irene Fritz, R.N. Dept. 204, Plains Health Centre.

Mr. David Palendat, Receiving, General Hospital.

Mrs. Marie Pawlust, Group 2.

Mrs. Marlene Culbert, Group 5.



SEARS SOCIAL NEWS

In honour of 35 years with the Company, Virgil Myer presented **Mr. Jack Morris**, with a Slide Projector from the General Office Staff. Many of his friends dropped in to wish Jack well. After just returning from a 3-week tour of Australia, New Zealand, Fiji and Hawaii, Jack will certainly put his projector to good use. Congratulations on this memorable milestone in your life.



Nathan Smith is pleased to announce the birth of his brother, Joshua Keenan, on March 26, 1976. The proud parents are Arlene and **Gary Smith**, Dept. 205.

Born March 20th, 1976, a son, Christopher John to Robert and **Lorraine Sarrasin**. Lorraine previously worked in the Customer Accounts Department.

It was nice to see **Miss Ruth Rauch** back in our midsts. Ruth, a former employee of Catalogue Circulation, now resides in Prince George, B.C.

Mrs. N. Hamm presented **Pat Murray** with a Saskatchewan Emblem cup and saucer on leaving to make her home in Calgary. Pat was a former employee in Telephones in Calgary and hopes to go back to work part time.

The telephone staff hope to see **Mary Foster** and **Marg Berthiaume** back to work soon after weeks of recuperating.

Congratulations are in order to **Lu Ann** and **Rick Helmsing** on the new addition to their family, a boy born April 19.

Customer Service Department presented **Barbara Idt** with a jewellery case on her leaving the Company.

C.S.O. News: Estevan: A farewell dinner attended by all staff members was held at the Elks lodge in honor of **Marlene Snell** who with her husband recently moved to Weyburn. We would also like to welcome our new office clerk **Cathy Stovin**.



Fort McMurray: Congratulations to **Cadet Ross Lindenberger**, our warehouse boy who works for us Saturday and after school each day. Ross was selected over 1500 cadets last summer in Vernon, B.C. to fly to London for a one week cultural tour of the British Capital and district. Selection for the trip was based on the cadet's leadership qualities, dress and deportment,

willingness to accept duties, co-operation with staff and other cadets, participation, endurance, effort and accomplishment. Besides being an excellent employee he is an honor student at school and has attained Grade 6 in piano. Before leaving for Britain, the staff presented Ross with a card of English currency.



CADET ROSS LINDENBERGER

The Value Of A Smile

It costs nothing, but creates much.

It enriches those who receive without impoverishing those who give.

It happens in a flash, and the memory of it sometimes lasts forever.

None are so rich they can get along without it, and none so poor but are richer for its benefits.

It creates happiness in the home, fosters goodwill in a business, and is the countersign of friends.

It is rest to the weary, daylight to the discouraged, sunshine to the sad, and nature's best antidote for trouble.

Yet it cannot be bought, begged, borrowed, or stolen, for it is something that is no earthly good to anyone until it is given away.

And if in the course of the day some of your friends should be too tired to give you a smile, why don't you give them one of yours?

For nobody needs a smile so much as those who have none left to give.

SMILE